

# Comptes 2010 de la Ville de Renens

P. 2

Deux nouvelles raisons de se balader dans l'Ouest lausannois

P. 7

26<sup>ème</sup> édition du Festival de Théâtre en Herbe et des arts de la scène: 17 et 18 juin 2011 au Parc Frehner

P. 7

Développement durable: Profitez des subventions communales!

Tous les détails dans le dépliant encarté

# 103

# carrefour INFO RENENS

Mai | 11 | [www.renens.ch](http://www.renens.ch)

Journal d'information  
édité par la Municipalité  
de la Ville de Renens

## Jour de fête le 18 juin dans l'Ouest lausannois

**Vols stationnaires en montgolfière, conférences, expositions, animations dans les transports publics, cérémonie officielle, ... une série d'événements s'égraineront de l'aube au soir dans l'Ouest lausannois à l'occasion de la remise du Prix Wakker, le 18 juin. Une journée à réserver et que chacun est appelé à savourer**

La journée du 18 juin promet son lot d'émotions à chaque habitant sur l'ensemble du territoire ouest-lausannois. Qu'on en juge: si la météo se montre clémente, il sera possible de prendre de l'altitude en montgolfière (En Rente, à Bussigny, ou aux Cèdres, à Chavannes) pour embrasser d'un regard ce bout de territoire mis à l'honneur par le Prix Wakker 2011 attribué par Patrimoine suisse.

Cette institution décerne son prix prestigieux depuis 1972, année du décès de son généreux donateur, Henri-Louis Wakker. Cette distinction récompense la commune ou l'organisation qui se distingue par ses efforts en matière de préservation et de mise en valeur de son patrimoine. ● *Suite en page 7*

Prix Wakker 2011  
Ouest lausannois



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE  
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA  
PROTECCIUN DA LA PATRIA

## La Place du Marché en liesse!



Vous avez été très nombreux à venir fêter l'inauguration de la Place du Marché le 30 avril dernier et nous vous en remercions! Cette journée de fête marquait aussi le début des animations musicales qui se dérouleront jusqu'en septembre prochain.

Découvrez le programme en page 8 et quelques photos de la fête en page 5. ●

(Edito)

## Le printemps n'est pas beau pour tout le monde

L'arrivée des beaux jours, l'inauguration de la Place du Marché et la reprise de ses animations du samedi masquent une triste réalité: environ 10% de la population suisse vit au-dessous du seuil de pauvreté. L'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur le chômage au 1<sup>er</sup> avril dernier va encore aggraver cette situation. De nombreux chômeurs, arrivés prématurément en fin de droit, doivent maintenant recourir au régime de l'aide sociale. Rien qu'à Renens, 190 personnes sont concernées, dont un tiers seulement vont pouvoir bénéficier du revenu d'insertion (RI).

Lors de sa séance du 31 mars dernier, le Conseil communal de Renens a voté une résolution des trois partis de gauche demandant à la Municipalité d'intervenir auprès des autorités fédérales et cantonales, afin qu'elles mettent en place des mesures transitoires urgentes en faveur des personnes concernées.

Et dire qu'au niveau national, les partis de droite présentent déjà des programmes visant à réduire encore les prestations sociales de l'AVS et de l'AI! Ce sera là l'un des enjeux majeurs des élections nationales de cet automne...

## Ce que fait la commune

Notre commune vient en aide aux plus démunis en contribuant aux coûts des prestations complémentaires, de l'assurance maladie et de l'aide aux régimes sociaux (RI) par la facture sociale (7,6 millions de francs en 2011). Elle subventionne des logements et accorde des aides à des personnes dans le besoin par son fonds de secours.

La Ville de Renens soutient aussi plusieurs associations qui aident les chômeurs et les personnes en difficulté.

Ainsi, elle contribue au financement des permanences chômage de l'EFRE et du Défi. Elle subventionne l'association Mabile et l'atelier Impulsion de la Fondation du Relais dans leurs programmes de réinsertion professionnelle. Elle soutient également l'association des familles du Quart-Monde qui offre conseils, formations et animations à de nombreuses familles.

Faire en sorte que tous les habitants de Renens puissent vivre dans la reconnaissance et la dignité, leur permettre tout simplement d'exister: voilà un idéal vers lequel mon service s'efforce de tendre dans la mesure des moyens de notre Ville. ●

Jean-Pierre Rouyet, Municipal  
Direction de la Sécurité sociale



**Mieux entendre... pour mieux vivre**

**LA CORRECTION AUDITIVE**

RENENS  
Rue de la Mère 8 • Tél. 021 635 45 00  
[www.correction-auditive.ch](http://www.correction-auditive.ch)  
Pierre-E. Duvoisin • Audioprothésiste • Brevet fédéral

**BON**  
Pour une consultation gratuite sur rendez-vous

## Votations cantonales du 15 mai 2011

### Les résultats pour Renens:

- Préavis du Canton à l'étape 1 du plan sectoriel «Dépôts en couches géologiques profondes» concernant le stockage des déchets nucléaires: 1'775 non, soit le 69,55% des votants.
  - Initiative populaire «Pour le droit à un salaire minimum»: 1'507 oui, soit le 58,68% des votants.
  - Loi du 23 novembre 2010 sur les prestations complémentaires cantonales pour familles et les prestations cantonales de la rente-pont (LPCFam): 1'705 oui, soit le 66,21% des votants.
- Taux de participation pour Renens: 33.39 %.

## Votation communale du 19 juin

Les électrices et électeurs de la Commune de Renens sont appelés à se prononcer sur l'initiative populaire «*Pour renforcer la sécurité à Renens*» demandant «que la Municipalité de Renens prenne des mesures permettant d'augmenter la sécurité des habitants et des commerces en installant des caméras de vidéosurveillance, sur la Place de la Gare et à proximité des endroits sensibles, et qu'elle dispose du crédit nécessaire à cet investissement et à son exploitation».

Grâce au matériel de vote que vous avez reçu, ou allez recevoir, et comprenant les positions tant du Comité d'initiative que de la Municipalité et du Conseil communal, vous pourrez voter par correspondance ou vous rendre le dimanche 19 juin 2011 dans l'un des deux bureaux de vote (Hôtel-de-Ville et Baumettes) de 10h30 à 12h, avec votre matériel de vote. ●

## Friches de l'ancienne usine Fly: où en est-on?

Le projet de plan de quartier, qui prévoit notamment de l'habitation, des bureaux, des commerces et une école, a été mis en consultation auprès du canton en avril 2010. Après plusieurs allers-retours, modifications des documents et séances de coordination avec d'autres projets - en particulier celui du tram -, il vient d'être retourné avec les dernières remarques du canton.

Pour en savoir plus, nous avons rencontré Martin Hofstetter, chef du service d'urbanisme de la Ville de Renens.

### CIR: Que va-t-il se passer maintenant?

**Martin Hofstetter:** Après les dernières retouches aux documents (plans, règlement, rapport explicatif), le plan de quartier sera soumis à l'enquête publique, encore avant l'été. Une séance d'information publique aura lieu pendant les 30 jours que dure l'enquête, période pendant laquelle les habitants pourront faire part de leurs remarques, voire opposition, au projet. Puis cet automne le Conseil communal se prononcera, par le vote d'un préavis, sur l'adoption de ce plan de quartier. Finalement, le canton doit encore l'approuver formellement, puis le mettre en vigueur une fois tous les délais de recours échus; ce qui est prévu pour le tout début 2012.

### CIR: A quand les premiers coups de pioche?

**MHO:** Pas avant la fin du printemps 2012: après la mise en vigueur du plan de quartier vient encore la demande de permis de construire et l'enquête publique qui l'accompagne. Ensuite il faut compter avec 2 ans de chantier jusqu'à l'arrivée des nouveaux habitants.

### CIR: Combien de personnes y aura-t-il dans ce quartier?

**MHO:** Près de 600 personnes sont attendues, dont 400 habitants. En effet, le 75% des surfaces de plancher est prévu en logements, 20% sont projetés pour de l'activité (bureaux et commerces) et les 5% restants pour une structure scolaire de 6 classes. Les logements auront une part de subventionnés et une part dévolue aux étudiants.

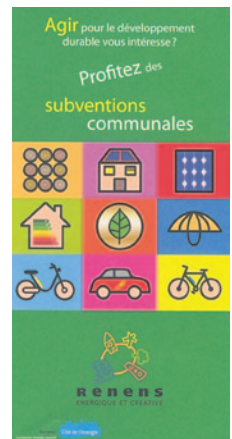
Il est à noter qu'un parc public pour les habitants du quartier et des alentours fait partie du projet. De plus, ce site est situé à côté d'une ligne de bus aujourd'hui et demain sur la ligne du futur tramway, donc très bien connecté à toute l'agglomération lausannoise. ●

## Subventions communales pour le développement durable

Encarté dans ce numéro se trouve le tout nouveau dépliant sur les subventions accordées par la Ville de Renens pour le développement durable.

Pour rappel, ce fonds est alimenté par une taxe de 0.1 centime par kilowattheure consommé prélevée sur toutes les factures de consommation électrique. Il vous est redistribué, utilisez-le!

Prenez le temps de lire attentivement ce dépliant et pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à appeler le Centre Technique Communal au 021 632 74 02. ●



## Comptes 2010

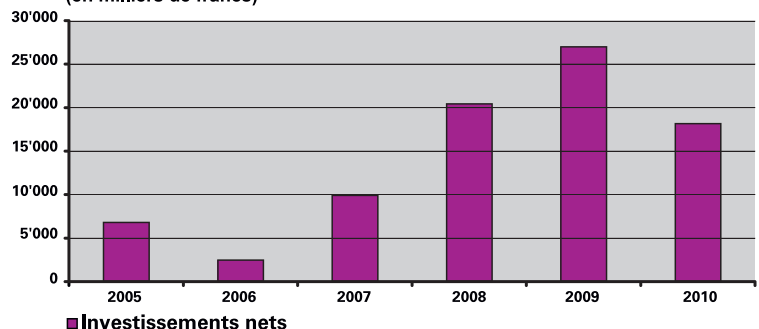
### Stabilité et poursuite des investissements: le défi des 5 ans à venir

Les comptes 2010 de la Commune de Renens bouclent avec un excédent de charges de Fr. 3.4 millions (sur un montant de 85.5 millions, amortissements compris), ce qui est inférieur aux prévisions du budget de fonctionnement, plus pessimistes.

Les charges de l'administration communale ont été globalement inférieures au budget, même si certaines charges cantonales (dont la facture sociale) ont progressé. Du côté des recettes, une différence positive est à relever au niveau de l'impôt sur le bénéfice et le capital des personnes morales, ce qui semble indiquer une bonne santé économique des entreprises.

De leur côté, les investissements nets réalisés en 2010 se montent à Fr. 18.1 millions. Parmi les plus importants, on relèvera la poursuite des travaux à la Place du Marché et au Collège du Léman, l'aménagement des zones 30 et enfin, la transformation des locaux pour un nouvel APEMS au nord des voies. La marge d'autofinancement est positive, de 5.4 millions, elle a donc permis de financer près du tiers des investissements réalisés.

INVESTISSEMENTS NETS  
(en milliers de francs)



Cette dernière législature a vu se réaliser d'importants investissements se montant pour les 5 ans à 78 millions. Ils ont permis de rattraper des retards, de faire face à des obligations et de préparer au mieux l'avenir. S'ils ont pu être financés jusqu'ici en totalité par les marges d'autofinancement et par des ventes exceptionnelles, cette conjoncture particulière ne se renouvellera plus.

Ce sera le défi de la législature suivante: que Renens poursuive sa mue, améliore ses infrastructures et ses prestations, tout en conservant un équilibre financier. ●

## Séance du 19 mai 2011

Lors de cette séance, le Conseil communal a déposé 4 préavis, soit:

- Réfection des vestiaires et remplacement des canalisations de la salle de gymnastique de l'Hôtel de Ville,
- Constitution de la société CADOUËST SA pour le développement du chauffage à distance sur le territoire des communes de Renens et de Prilly. Autorisation à la Municipalité à participer au capital-actions de la société CADOUËST SA pour un tiers du capital social soit 4'000'000 de francs. Octroi d'un cautionnement solidaire,
- Réfection du revêtement bitumineux de la rue de Cossonay,
- Acquisition d'un nouvel éclairage de fêtes.

Compte tenu du délai de rédaction, le compte-rendu de cette séance vous sera donné dans l'édition du mois juin 2011.

### Prochaine séance: Jeudi 23 juin 2011, à 19h

Les séances ont lieu à la Salle de spectacles et sont publiques. Elles sont également retransmises en **analogique** sur la Chaîne Météo de TvT Services SA les vendredi et samedi qui suivent la séance (respectivement à 22h15 et 14h30).

Plus d'informations sur [www.renens.ch](http://www.renens.ch) > Autorités-Administration ou par tél. au 021 632 71 06.

### Législature 2011-2016

La séance d'installation des nouvelles autorités, Municipalité et Conseil communal, aura lieu le mardi 28 juin 2011, à 17h.

### Les dates des séances 2011 sont d'ores et déjà fixées comme suit:

|                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 <sup>ère</sup> séance | jeudi 8 septembre, 20h15 |
| 2 <sup>ème</sup> séance | jeudi 13 octobre, 20h15  |
| 3 <sup>ème</sup> séance | jeudi 10 novembre, 20h15 |
| 4 <sup>ème</sup> séance | jeudi 8 décembre, 19h ●  |

## (Développement durable)

### Recyclage de l'eau des fontaines à Renens

Les fontaines sont de grandes consommatrices d'eau. Pour remédier à ce problème, M. Daniel Fischer, ingénieur d'Ollon, propose une solution en utilisant la pression excédentaire du réseau d'eau potable pour entraîner une pompe innovante qui recycle une partie de l'eau du bassin. C'est le système ecofontaine. Il a pour résultat de réduire la consommation d'eau de 80 à 95%, selon l'excédent de pression et le type de fontaine, tout en garantissant le même débit au goulot. L'eau n'est par conséquent plus potable. Le débit moyen d'une fontaine est de 10 l/min, ce qui représente 14'400 l/jour, soit l'équivalent de la consommation de 90 personnes. Après transformation, la même fontaine ne consomme plus que l'équivalent de 9 personnes.

La Ville de Renens, sensible à ce gaspillage, va installer ce système sur le bassin devant la gare et sur les fontaines du cimetière. A noter qu'un bouton pression sera installé sur la fontaine de la gare pour permettre la consommation d'eau potable à cet endroit. Les coûts d'installation seront rapidement rentabilisés par la diminution des factures d'eau.

Plus d'informations:  
[www.ecofontaine.ch](http://www.ecofontaine.ch) ●



Un système ecofontaine a été installé sur la fontaine à l'entrée du cimetière de Renens

### Vous avez décidé d'acquérir un vélo électrique?

**Vous pouvez obtenir une subvention de la part de la commune. Tous les détails dans le dépliant encarté**

Voici quelques petits conseils du Bureau de prévention des accidents afin de rouler en toute sécurité:

- choisissez un vélo avec une assistance électrique au pédalage qui corresponde à vos capacités,
- de par la vitesse plus élevée, soyez conscient que la distance de freinage est plus longue, surtout si vous transportez une charge,
- roulez de manière défensive; les autres usagers de la route sous-estiment la vitesse des vélos électriques,
- vous serez mieux vu si les feux de votre vélos sont allumés,
- et bien sûr, portez un casque!

Voir également: [www.bpa.ch](http://www.bpa.ch) ●

## Station Velopass au centre-ville

Une station Velopass est désormais à disposition des utilisateurs. Elle se situe sur la rue du Midi, à côté de la Place du Marché.

### Velopass, comment ça marche?

Velopass est un système de location de vélos à partir de stations fonctionnant en libre-service 7 jours sur 7, 24 heures sur 24. Grâce à ce service, vous avez la possibilité d'emprunter un vélo dans une station et le rendre dans une autre, une fois arrivé à destination.

Attention vous devez être en possession d'un abonnement sous forme d'une carte d'utilisateur pour bénéficier de ce service.

Conditions et tarifs sur  
[www.velopass.ch](http://www.velopass.ch)

Il est possible d'acquérir un abonnement appelé Mobilitypass incluant les services de Velopass et de Mobility.

### Station Lausanne Roule de la Gare

De manière complémentaire et comme ces dernières années, une station de location de vélos, gérée par Lausanne Roule, est installée sur la Place de la Gare. Elle est ouverte du lundi au vendredi de 7h à 18h et ce jusqu'au 31 octobre prochain. ●



## Mobility car sharing

A Renens, des voitures Mobility sont à disposition des utilisateurs dans 3 endroits différents, soit dans les parkings de la Gare, de l'Hôtel de Ville, derrière le bâtiment administratif, rue de Lausanne 33, et devant l'UBS, av. des Baumettes 23.

Tous renseignements  
sur [www.mobility.ch](http://www.mobility.ch) ●

**mobility**  
car sharing

## (Coin des écoles)

### Les martinets noirs sont les bienvenus à Renens

20 nichoirs à martinets ont été construits par des élèves de la classe 8VS01-2 de Verdeaux et posés, en mars dernier, avec l'aide des pompiers de Prilly-Renens sous l'avant-toit de leur collège.

Ce projet s'inscrit dans la volonté des enseignants et des élèves de favoriser la nidification en ville du martinet noir. Oiseaux migrateurs en provenance d'Afrique, les martinets nichent dans les agglomérations de Suisse de mai à fin août. Cependant, la rénovation des anciens bâtiments, qui fait disparaître les cavités et les fentes que les martinets affectionnent, n'offre plus aucun endroit de nidification. Cette perte de sites adéquats nécessite donc d'être compensée par la pose de nichoirs artificiels.

Aux dernières nouvelles, ce sont des moineaux bien de chez nous qui squattent certains nichoirs. Mais, d'après M. Sacha Faoro, enseignant, les martinets ne tarderont certainement pas à se faire de la place! ●



Des élèves de la classe 8VS01-2 de Verdeaux

### Le jeudi, je mange un fruit

Programme prioritaire de l'ODES (Office des Ecoles en Santé) la promotion d'une alimentation équilibrée est l'objectif avoué du projet «Le jeudi je mange un fruit» initié depuis le début de l'année scolaire 2010-2011 par une classe du cycle primaire du Collège de Florissant.

Une affiche, réalisée par le dessinateur Guillaume Long, illustre ce que les élèves souhaitent transmettre comme valeur et notamment inciter tous leurs camarades des cycles initial et primaire à faire comme eux: laisser tomber chips et autres sucreries à la récré pour un fruit sain et profitable pour la santé.

L'action, bien que non obligatoire, fait pourtant des émules puisque plusieurs classes y participent également. ●



De jeunes élèves motivés à préserver leur santé

## (Coin des jeunes)

**Mercredi 1<sup>er</sup> juin, à 21h,  
Place du Corso,  
à Renens**

**Projection du film:**

### La Bande du parc Geisendorf

**de Frédéric Baillif**

**Entrée libre et sans inscription  
(âge conseillé 10 ans)**

Dans le cadre de la semaine de la citoyenneté qui se tiendra du 30 mai au 5 juin dans les communes de l'ouest lausannois, trois actions spécifiques auront lieu à Renens.

Le thème de ces 5 jours étant l'occupation de l'espace public, le film de Frédéric Baillif (tourné durant plusieurs mois avec une «bande de jeunes» qui squattent un parc) permet de bien appréhender cette problématique. L'auteur du film sera présent et la diffusion sera précédée d'une discussion sur la question des jeunes dans l'espace public.

A Renens encore, le Centre de Rencontre et d'Animation organisera une action «Attentat à la parole» les 3 et 4 juin. Il s'agira de proposer des ateliers d'écriture aux jeunes pour ensuite les présenter en public sur la Place du Marché le samedi 4 juin.

Enfin, le vendredi après-midi 3 juin, Renens accueillera également le «défi Vélo 2011». Une manière de promouvoir la mobilité douce dans l'ouest lausannois et de faire de la prévention circulation sous forme ludique.

Programme complet et toutes les infos: [www.j-ouest.ch](http://www.j-ouest.ch) ou auprès du CRA ou du délégué jeunesse (021 632 75 09). ●



## (Association)

### Vestiaire de l'Entraide familiale de Renens

**Mardi 7 juin 2011, de 9h à 19h non-stop**

Grande vente d'articles à des prix incroyables défiant toute concurrence!

Rue de l'Avenir 25, à Renens

Renseignements: tél. 021 634 39 58

ou [www.efre.ch](http://www.efre.ch) ●



## (Coin des aînés)

La Municipalité a eu le plaisir de fêter plusieurs nonagénaires ces dernières semaines.

#### M. Albert Sciboz

Né le 29 mars 1921 à Corsier-sur-Vevey, il a travaillé à la chocolaterie de Broc pendant 10 ans puis chez Baumgartner durant 30 ans. Il vit à Renens depuis 1957. ●



#### Conrad De Siebenthal

Il est né le 14 avril 1921 à Bex. Pendant 30 ans il a été brigadier à la police de Renens. ●



#### M. Edmond Girod

Né le 12 avril 1921 à Colombier dans le canton de Neuchâtel, il a exercé la profession d'horloger. Il est arrivé à Renens en 1962 avec son épouse Heliane. ●



#### Rudolf Schenk

Il est né le 21 avril 1921 et est arrivé à Renens en 1957. Il a exercé la profession de boulanger puis a travaillé durant 34 ans aux chemins de fer à Renens. Sa passion, l'élevage cynicole (lapins), l'a amené à participer à de nombreux concours à travers la Suisse et dans lesquels il a gagné plusieurs distinctions. Il a eu jusqu'à 60 lapins! ●



#### Liseli Baltensperger

Née le 13 avril 1921 à Moutier. Femme au foyer, elle est arrivée à Renens en 1950. Elle réside actuellement à l'EMS Les Baumettes. ●



(Vu pour vous)

## Inauguration de la Place du Marché le 30 avril dernier

**Beaucoup de monde, du soleil, des animations et de la musique ont agrémenté cette journée de fête!**

Quelques moments plus officiels mais tout aussi joyeux tels que la coupe du ruban, la présentation des 20'000<sup>ème</sup> et 20'001<sup>ème</sup> habitantes ou la plantation de l'arbre intergénérationnel se sont déroulés tout au long de la journée.



Le Bourbon Street Jazz Band



Spectacle de l'académie de danse flamenco Antonio Perujo



Mme Marianne Huguenin, Syndique et M. Daniel Rohrbach, Président du Conseil communal viennent de couper le ruban!



Une petite pause au soleil!

## Un arbre pour tisser des liens intergénérationnels

C'est au milieu de l'après-midi qu'a eu lieu la plantation de l'arbre intergénérationnel dans le Square. Ainsi, des dessins d'enfants et des messages d'ainés ont été ensevelis sous terre au pied de ce magnifique cerisier. Ces messages pour les générations futures ont été réalisés au Centre de Rencontre et d'Animation (CRA) à Renens. Sur le banc à côté de l'arbre, une plaque commémorative a été fixée par le Groupe intergénérationnel de Renens et porte le nom «*Banc de la tolérance*». Rappelons que ce groupe (avec des partenaires de l'Avivo, Rayons de soleil, Pro Senectute et le délégué jeunesse) organise depuis 2007 des actions créant des liens entre les générations. ●



Plantation de l'arbre intergénérationnel dans le square

Le groupe intergénérationnel de la Ville de Renens cherche des seniors et des jeunes intéressés à participer à un projet théâtral pour jouer des minis-sketchs traitant du thème «l'intergénérationnel» le 30 septembre prochain.

Alors si vous êtes de la région et que vous aimez le théâtre (en tant qu'amateur), que vous avez envie de vous amuser, rire et vous mettre à l'épreuve dans une ambiance décontractée et intergénérationnelle, vous êtes la personne que nous attendons. N'hésitez pas à contacter Natascha Sciuscio au 079 767 53 90 ou Nicolas Perelyguine, délégué jeunesse au 021 632 75 09. ●

## Le cap des 20'000 habitants a été franchi avec Inès et Halina



Nées le 9 février 2011, les jumelles Inès et Halina Hernandez ont été fêtées en tant que 20'000<sup>ème</sup> et 20'001<sup>ème</sup> habitantes de Renens.

Accompagnées de leur frère Victor, 8 ans, et de leur sœur Isabel, 6 ans, elles ont bien sagement écouté les discours des autorités dans les bras de leurs parents.

Arrivée à Renens il y a un peu moins d'un an, la famille Hernandez est un joyeux mélange de nationalités, représentatif de la population renanaise. Alberto, le papa, est espagnol et Barbara, la maman, est suisse, d'origine polonaise et belge.

### Le saviez-vous?

A fin 2010, Renens comptait 19'965 habitants d'après les chiffres du Service de la population. Une augmentation supérieure à 1,5 % a été constatée, elle est légèrement plus importante du côté des personnes de nationalité suisse.

La population étrangère demeure toutefois majoritaire (51.94 %) pour atteindre les 10'369 étrangers de 116 nationalités différentes.

Ces derniers chiffres diffèrent quelque peu des données officielles du SCRIS (Service cantonal de recherche et d'information statistiques) qui ne tiennent pas compte de la population étrangère avec permis de court séjour, avec le statut de fonctionnaire d'organisation internationale ou en cours de procédure d'asile, soit 509 personnes de moins.

Néanmoins ce sont bien aujourd'hui plus de 20'168 habitants qui habitent Renens. ●

## Exposition: Une gare pour l'Ouest

L'importante mutation qui attend la gare de Renens et ses environs fait l'objet d'une exposition à découvrir à l'avenue d'Epenex, à deux pas des futurs chantiers, tous les jeudis de 17h à 19h.

Arrivée du tramway, nouvelle passerelle, espaces publics redessinés, nouveaux bâtiments, amélioration des quais, meilleure offre en transports publics, les éléments de ce vaste projet coordonné par le Schéma directeur de l'Ouest lausannois (SDOL) sont présentés sur des panneaux. L'un d'eux sera mis régulièrement à jour pour suivre l'actualité au long des mois.

La gare est un endroit crucial pour les partenaires du projet que sont les communes de Renens, Chavannes-près-Renens, Crissier et Ecublens, l'Etat de Vaud, les CFF, les tl et Réseau-t (Axes forts des transports publics urbains). Des responsables seront régulièrement présents pour répondre aux questions.

### EXPO GARE DE L'OUEST

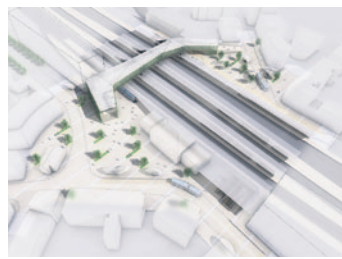
Ouvert tous les jeudis de 17h à 19h

avenue d'Epenex

(à deux pas du Coop Pronto)

Informations supplémentaires:

[www.ouest-lausannois.ch](http://www.ouest-lausannois.ch) ●



© Farra & Fazan / sdol

## L'ECAL à la rue: Interférences

### Les Arts visuels envahissent la ville

20 étudiants en 1<sup>ère</sup> année du Département arts visuels de l'ECAL (Ecole cantonale d'art de Lausanne) ont été amenés au cours de l'année à s'approprier la ville. «Exposer à Renens», ce titre de travail a donné forme à des interventions artistiques dans la rue.

Avec l'aide de la Ville de Renens et de l'espace TILT, les futurs artistes ont pu mener à bien leur projet: se saisir de certains espaces, les transformer, en modifier ouvertement ou insidieusement l'aspect, jouer sur la perception de lieux fréquentés quotidiennement.

Ainsi, le 9 juin 2011, on verra apparaître sur le parvis de la Salle de spectacles une population de chaises invitant à goûter ce soir-là une installation sonore et visuelle. Puis on croquera les jours suivants, des travaux moins éphémères, inscrits sur le sol, disposés sur une place, mis sur un passage.

La Place du Corso sera également investie et l'espace TILT, ouvert au public, servira de point de départ au parcours des interventions.

Discrets ou ludiques, visibles ou provocateurs, vingt étudiants ont décidé de regarder Renens, d'ancrer leur propos dans le paysage urbain et, peut-être, d'en faire voir certains aspects autrement.

Espace TILT du 10 au 25 juin

Les vendredis: 17h - 20h et les samedis: 14h - 18h

Rue de Lausanne 21, Renens

Contact: [www.espace-tilt.ch](http://www.espace-tilt.ch) et [www.ecal.ch](http://www.ecal.ch) ●

## (PolOuest)

## Un bus pour faire de la prévention

Animée par un désir de renforcer le dialogue avec les jeunes, la Police de l'Ouest lausannois (PolOuest) a fait l'acquisition d'un bus de prévention qui sera utilisé dans la région

Depuis sa création en 2008, la PolOuest constate que le contact auprès des jeunes est parfois difficile, mais primordial. Autre constat: le dialogue par le biais de dépliants ne suffit pas et le message est favorisé lorsque la barrière de l'uniforme est abolie.

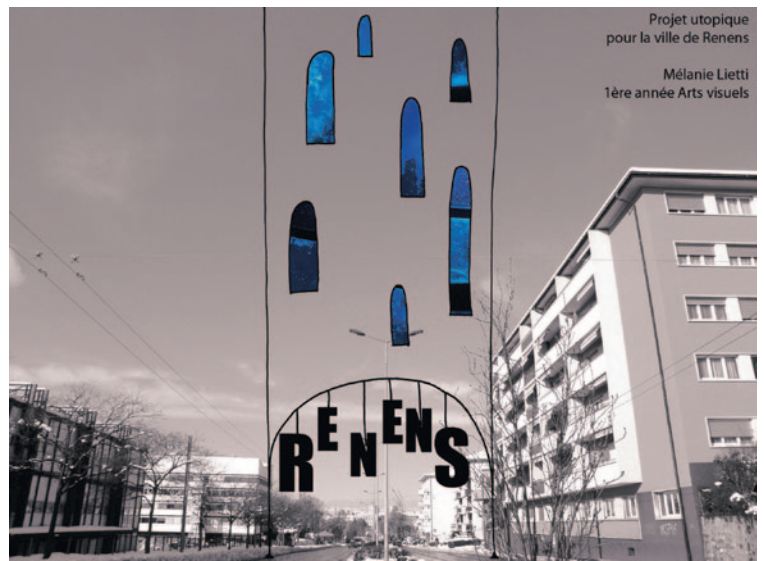
Forte de cette expérience menée sur le terrain, la PolOuest a choisi de continuer sur cette voie d'ouverture entamée avec les jeunes. Avec l'accord du Comité de direction, elle a mandaté une société de communication et de publicité pour réaliser un nouveau concept

de communication au travers d'un bus de prévention. Les collaborateurs de la subdivision Prévention & Partenariats se déplaceront au moyen de ce bus dans tout l'Ouest lausannois et se rendront sur les lieux sensibles prisés par les jeunes. Ils seront également présents lors de stands de prévention ou d'animations.

L'intérieur du bus a été voulu convivial et pourra accueillir les jeunes qui le souhaitent et leur permettre d'exposer leurs problèmes en toute confidentialité. ●



Une nouvelle image de la police pour casser les stéréotypes.



Projet utopique pour la ville de Renens  
Mélanie Liotti  
1ère année Arts visuels

## (Sports)

## Belle performance pour les Angels Cheerleaders



Seule équipe suisse représentée, l'équipe de cheerleading de Renens a récemment décroché le Trophée de la Ville de St-Etienne, en France. En plus du Trophée, les Angels Cheerleaders ont gagné le coup de cœur de l'équipe organisatrice.

Le prochain défi des Angels aura lieu le samedi 28 mai à Berne lors du Championnat Suisse. ●

## (Mise à l'enquête)

• Construction de 3 appartements en terrasse et de 3 garages doubles, rue du Lac. Jusqu'au 13 juin 2011.

Les plans de cette enquête sont à consulter jusqu'à la date indiquée au Centre Technique Communal, rue du Lac 14, à Renens, aux heures d'ouverture des bureaux.

Après le 30 avril, une nouvelle journée de fête nous attend le samedi 18 juin!

A Renens et dans le district, ça bouge!

(suite de la page 1)

## Prix Wakker

Remise du prix:  
samedi 18 juin, 17h,  
sur la Place du  
Marché

Une «pecha kucha», à Dorigny, sorte de joute de conférences éclairs sur l'Ouest lausannois, offrira différents points de vue sur la région et son développement. Des expositions s'ouvriront à la mémoire des lieux comme aux regards sur l'avenir. Des balades permettront la découverte de lieux marquants de l'Ouest lausannois. Des témoignages pourront être entendus en plusieurs endroits. Des animations égaieront les transports publics.

Plusieurs sociétés locales contribueront à la fête dans les communes et Malley s'éclairera tard le soir pour prolonger cette journée qui aura vu le Prix Wakker remis officiellement par Patrimoine suisse au huit communes de l'Ouest lausannois et à la Ville de Lausanne.

La partie officielle, soit la remise du Prix Wakker, aura lieu à 17h sur la Place du Marché. Une délégation de plus de 100 personnes de Patrimoine suisse participera à la journée et visitera les communes à cette occasion.

### Aperçu des événements prévus (sous réserve de modifications)

Vols stationnaires en montgolfière: à confirmer selon la météo le jour même. En Rente, à Bussigny et dans le quartier des Cèdres, à Chavannes.

Pecha Kucha: l'après-midi, à la Grange de Dorigny.

Trois expositions thématiques: En Rente, à Dorigny et à Malley.

Remise officielle du Prix Wakker: à 17h, sur la Place du Marché, à Renens.

Événement de clôture: illumination de la «Boule à gaz» à Malley.

Le programme et l'horaire complet des manifestations seront prochainement disponibles sur [www.wakker2011.ch](http://www.wakker2011.ch).

Chacun est invité à privilégier les transports publics pour les déplacements lors de cette journée. ●



## 26<sup>ème</sup> édition du Festival de Théâtre en Herbe et des arts de la scène les 17 et 18 juin 2011

### Parc Frehner

Une douzaine de spectacles regroupant quelque 200 comédiens et artistes seront présentés au public le vendredi soir et le samedi toute la journée.

Le spectacle phare de cette 26<sup>ème</sup> édition nous vient de République Tchèque, il s'agit de la troupe **Divadelni soubor** de Lazne Tou-sen, composée d'une quinzaine de jeunes comédiens qui présentera **samedi à 21h KINO**, un spectacle de pantomime.

Coup d'envoi de cette 26<sup>ème</sup> édition du festival **vendredi 17 juin dès 18h30** avec la traditionnelle remise des prix du concours d'affiche et un apéritif offert par la Municipalité.

Infos et programme complet: [www.renens.ch](http://www.renens.ch) ●



## Deux nouvelles raisons de se balader dans l'Ouest lausannois!

Après le succès des éditions 2007 et 2009, le Bureau du Schéma directeur de l'Ouest lausannois (SDOL) propose deux nouveaux itinéraires pour découvrir les recoins insoupçonnés de l'Ouest!

Les parcours 5 et 6 présentés cette année vous conduisent à flâner «le long du futur tramway t1» et à sillonner le riche passé maraîcher de l'Ouest lausannois, au gré de ses «arbres, fruits et légumes». Des balades guidées à thème sont organisées pour vous le long de ces deux trajets le 18 juin, puis dès le 24 août.

**Le 18 juin**, à l'occasion des festivités liées à la remise du Prix Wakker aux communes de l'Ouest lausannois, l'inlassable promeneur Pierre Corajoud agrémentera de ses connaissances le tracé du futur tramway t1. Un parcours qui souligne la richesse d'un tissu urbain fait de ruelles paisibles, d'espaces verts abondants, d'un ancien quartier de logements ouvriers ou encore d'une moraine glaciaire: départ au Flon à 14h et arrivée à 17h sur la Place du Marché de Renens, pour la remise du Prix!

Dès mi-juin, les cartes seront disponibles gratuitement aux diverses réceptions de l'administration communale ainsi qu'au guichet de la gare CFF.

Plus d'infos sur [www.ouest-lausannois.ch](http://www.ouest-lausannois.ch) ou par tél. 021 621 08 10. ●

## 1<sup>ère</sup> Feria Flamenca de Renens

Samedi 18 et  
Dimanche 19 juin 2011  
Salle de spectacles

Explosions de couleur, de joie, de  
musique et de danse, le tout dans  
une ambiance espagnole.

Au programme:

**Samedi 18 juin**

A 10h: Place du Marché,  
inauguration de la Feria.

A 20h30: Salle de spectacles de  
Renens, spectacle de la compagnie  
Antonio et Sylvia Perujo, pour le  
plaisir des «aficionados» et des  
néophytes!

**Dimanche 19 juin**

De 12h à 19h: Salle de spectacles:  
place à la Feria!

Animations musicales et présentation des élèves des académies Flamenca  
de Renens et Genève.

Bar à tapas et paella, tapas, sangria,... sur place.

Tarifs, info et réservation sur [www.al-andalus.ch](http://www.al-andalus.ch) ●



Photo prise lors d'une balade organisée par le SDOL en mai 2009 avec Pierre Corajoud - © SDOL

# Agenda du vendredi 27 mai au jeudi 23 juin 2011



## Envie de sortir...

### Ve 27 mai

- Grange de Florissant. Gil et Jeff, 20 ans de chansons. A 20h30, av. du Château 17. [www.grangeflorissant.ch](http://www.grangeflorissant.ch)



### Sa 28 mai

- Soirée dansante «La nuit en blanc». Organisateur: M. Epesse. Salle de spectacles, dès 20h

### Di 5 juin

- Marché de Renens Village. De 8h à 14h. Place du Village

### Ma 7 juin

- Thé dansant de l'AVIVO. Entrée libre. Consommation obligatoire. Salle de spectacles, de 14h à 17h

### Ma 14 juin

- Sortie de l'AVIVO. Rendez-vous à 13h15 devant le kiosque de la Gare de Renens pas d'inscription préalable. Renseignements: Mme Marteau: 021 635 68 27 ou Mme Chabloz: 021 691 24 10.

### Du Me 14 au Sa 19 juin

- Théâtre Kléber-Méleau: John Gabriel Borkmann by Henrik Ibsen. Réservations: Tél. 021 625 84 29

### Ve 17 et Sa 18 juin

- Festival de Théâtre en Herbe et des arts de la scène, voir page 7

### Sa 18 juin

- Prix Wakker 2011. Remise du prix et festivités. Voir pages 1 et 7

### Sa 18 et Di 19 juin

- Feria Flamenca. Sa: dès 20h30 et Di: dès 12h. Salle de spectacles, voir page 7

## Votre marché en musique!

Tous les samedis matin sur la Place du Marché entre 9h30 et 12h30

- |         |                                      |
|---------|--------------------------------------|
| 28 mai  | Tony Lavilla - Accordéoniste         |
| 4 juin  | Ziquet, homme-orchestre tous styles  |
| 11 juin | Ecole de musique La Source           |
| 18 juin | Gibus, pour le plaisir de la musique |



## Manifestations diverses...

### Jusqu'au Sa 11 juin

- Galerie du Château. Exposition Petrus De Man. Av. du Château 16. Je-Ve: 16h30-18h30 / Sa: 14h30-17h. [www.galerieduchateau.ch](http://www.galerieduchateau.ch)

### Jusqu'au Sa 18 juin

- ECAL/ELAC: exposition des travaux de Bachelor en arts visuels 2011. Av. du Temple 5. Du me au sa: de 13h à 17h. [www.ecal.ch](http://www.ecal.ch)

### Me 1er juin

- Globlivres: *Né pour lire*. Rue Neuve 2 bis. [www.globlivres.ch](http://www.globlivres.ch)
- Femmes Solidaires Sans Frontières. Informations sur les assurances sociales. Rue Neuve 4b, de 19h30 à 21h30. [www.fssf.ch](http://www.fssf.ch)

### Ma 7 juin

- Vestiaire de l'Entraide familiale de Renens, voir page 4

### Sa 18 juin

- Fête des jardins. Jardins familiaux Sous-Biondes à Renens, dès 10h30. Voir [www.renens.ch](http://www.renens.ch)

## (A la bibliothèque)

## Manger des yeux

Pour saliver un peu, changer des sempiternels menus qui reviennent sans cesse faute d'inspiration, préparer une fête ou plus simplement pour apprendre à préparer un repas, la bibliothèque propose des ouvrages de cuisine pour petits et grands.

Spectaculaires et quasi impossibles à réussir chez soi, certaines recettes de grands chefs toqués ressemblent à des œuvres d'art improbables et éphémères, mais heureusement les petites mains trouveront aussi de quoi épater familles et copains, avant de laisser les braves parents ranger gentiment la cuisine en pagaille.



Et avant de devenir trop popote et pot-au-feu, écoutons le poète:

*«Il peut sembler de tout repos  
De mettre à l'ombre, au fond d'un pot  
De confiture  
La jolie pomme défendue  
Mais elle est cuite, elle a perdu  
Son goût nature»  
Georges Brassens, «La non-demande en mariage»*

### Heures d'ouverture:

Ma: 10h15 à 11h30 et 14h à 20h / Me: 14h à 18h / Je, ve: 15h à 18h.  
Rue du Léman 10, à Renens - Tél. 021 632 73 49. ●



## ça bouge à Malley!

- Samedi 11 juin 2011:**  
Festival lusitanien
- Dimanche 12 juin 2011:**  
Fête portugaise

### Infos:

[www.espacemalley.ch](http://www.espacemalley.ch)

Centre Intercommunal de  
Glacé de Malley  
Ch. du Viaduc 14 - 1008 Prilly  
Tél. 021 620 65 00

## Accédez au monde avec votre télé-réseau

Internet 1'000 / 100 pour  
CHF 28.- / mois

Internet 10'000 / 1'000 pour  
CHF 45.- / mois

Internet 25'000 / 2'000 pour  
CHF 65.- / mois

Internet 100'000 / 7'000 pour  
CHF 95.- / mois

Sans oublier nos offres combinées  
avec la téléphonie

Pour plus d'informations:  
[www.tvt-services.ch](http://www.tvt-services.ch) ou 021 631 51 20



Démoteur des technologies informatiques

Dépannage Maintenance Installation Conseil Formation

Jean-Marc Reymond  
Ch. de Broye 8 1020 Renens  
+41 79 664 03 89 info@broye8.ch

<http://jmr.broye8.ch>



### Ont participé à ce numéro:

Les services de l'administration  
communale, l'établissement  
secondaire

### Comité de rédaction:

Marianne Huguenin,  
Myriam Romano-Malagrifa,  
Michel Perreten, Jean-Daniel Leyvraz,  
Marianne Martin

### Contact:

[carrefour@renens.ch](mailto:carrefour@renens.ch) ou 021 632 71 04

Vos commentaires et/ou  
suggestions sont les bienvenus!

Agence générale de Renens  
Jacky Delapierre, Directeur régional  
Rue du Bugnon 42  
1020 Renens  
Tél. 021 637 67 70  
[www.vaudoise.ch](http://www.vaudoise.ch)



Prenons les devants.

**laverie** Bosi  
Sàrl  
**self-service 7/7**

Rue de la Mèbre 8,  
à Renens

Horaires: lundi au samedi de 7h à 22h  
dimanche de 9h à 21h